

# Pioneer

# SE-MJ511

## SVENSKA

Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, så att du lär dig att använda apparaten på rätt sätt.

### WARNING

- Juster volymen i hörlurarna till lämplig nivå. En alltförhög volymnivå kan orsaka hörselskador.
- Använd aldrig hörlurar när du kör bil, motorcykel eller cykel. Skruva inte upp volymen så pass högt att du inte hör trafikljuden runtomkring. Var alltid försiktig i trafiken.

### OBSERVERA

- Försök aldrig att inspektera eller modifiera denna enhet. PIONEER lämnar inga garantier för prestandaförstånd om enheten på något sätt har modifierats av användaren.

### Säkerhetsföreskrifter

- Undvik att tappa hörlurarna i marken eller utsätta dem för stötar eller andra kraftiga skakningar.
- Rengör hörlurarna genom att torka av dem med en mjuk och torr duk. Vid rengöringen skall du inte blåsa in luft i högtalarenheterna.
- Om du använder hörlurarna med smutsiga kontakter kan ljuset distorderas eller försämras. Torka regelbundet av kontakterna och bibehåll dem rena.
- Hörlursdynorna kan försämras efter längre tids användning eller förvaring.
- Om kläda eller hudbesvär uppstår under användning ska du omedelbart upphöra med användandet.

### SPECIFIKATIONER

Typ .....	Helkapslade dynamiska hörlurar	
Impedans .....	32 Ω	
Känslighet .....	103 dB	
Frekvensomfång .....	11 Hz till 25 000 Hz	
Maximal inoeffekt .....	500 mW	
Drivnhetens storlek .....	ø40 mm	
Sladd .....	1,2 m	
Kontakt .....	ø3,5 mm, 3P-minikontakt (guldpläterad)	
Öronkudde .....	Polyuretan (läderfinish)	
Vikt .....	110 gram (exkl. sladd)	

ANM:

Rätten till ändringar förbehålls utan föregående meddelande.

## DEUTSCH

Lesen Sie sich bitte diese Anleitung genau durch. Dann wissen Sie alles über die sachgerechte Benutzung.

### WARNUNG

- Den Kopfhörer immer auf die richtige Lautstärke einstellen. Übermäßige Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.
- Die Benutzung von Kopfhörern beim Fahrrad-, Motorrad- oder Autofahren ist verboten! Die Wiedergabe über Kopfhörer schirmt Aussengeräusche wie z.B. Hupen oder andere Warnsignale ab.

### VORSICHT

- Das Gerät niemals zerlegen oder Änderungen vornehmen. Sollten Änderungen am Gerät vorgenommen werden, kann PIONEER keine Garantie für die Leistung des Geräts erbringen.

### Hinweise für den Gebrauch

- Lassen Sie den Kopfhörer nicht fallen, und schützen Sie ihn vor Stößen und anderen starken Erschütterungen.
- Entfernen Sie Schmutz mit einem trockenen, weichen Tuch. Blasen Sie keine Druckluft in die Lautsprechereihen.
- Wenn der Stecker verschmutzt oder staubig ist, kann die Klangqualität beeinträchtigt werden oder Verzerrungen auftreten. Reinigen Sie den Stecker in regelmäßigen Abständen mit einem weichen Tuch.
- Nach längerem Gebrauch oder längerer Lagerung altern die Ohrmuscheln.
- Sollten während der Nutzung Juckreiz oder Hautbeschwerden auftreten, so beenden Sie den Gebrauch sofort.

### TECHNISCHE DATEN

Typ .....	Vollständig geschlossener dynamischer Kopfhörer	
Impedanz .....	32 Ω	
Kennschalldruckpegel .....	103 dB	
Frequenzgang .....	11 Hz bis 25 000 Hz	
Belastbarkeit max .....	500 mW	
Treiber .....	ø40 mm	
Kabel .....	1,2-m-Kabel	
Stecker .....	3 poliger 3,5 mm Ministecker (goldbeschichtet)	
Ohrpolster .....	Polyurethan (Lederfinish)	
Gewicht .....	110 g (ohne Kabel)	

HINWEIS:

Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

## PORTUGUÊS

Por favor, leia as instruções de operação a fim de poder utilizar adequadamente os seus auscultadores.

### ADVERTÊNCIA

- Ajuste o som dos auscultadores para o volume apropriado. Um volume muito alto pode causar danos aos auscultadores.
- Para sua segurança no trânsito, nunca utilize os auscultadores enquanto estiver a andar de bicicleta, motocicleta ou a conduzir um automóvel. É perigoso aumentar muito o volume, já que não será possível ouvir os sons externos; tome cuidado com os sons do trânsito à sua volta.
- Evite o uso prolongado do aparelho com volume superior a 85 decibéis, pois isto poderá prejudicar a sua audição.

### PRECAUÇÃO

- Nunca tente inspecionar o interior da unidade ou remodelá-la, porque perderá a garantia da PIONEER.

### Precauções

- Evite deixar cair os auscultadores, sujeitá-los a impactos ou outros choques fortes.
- Limpe os auscultadores passando um pano macio e seco. Quando os limpar, não sopre para dentro das extremidades dos auscultadores.
- A utilização dos auscultadores com as fichas sujas pode resultar em distorção ou degradação do som. Limpe-as ocasionalmente com um pano macio, e mantenha-as limpas.
- As almofadas de orelha degradam-se após longos períodos de utilização ou de armazenamento.
- Se ocorrer alguma comichão ou desconforto na pele, deixe de usar imediatamente.

### ESPECIFICAÇÕES

Tipo .....	Auscultadores dinâmicos inteiramente envolvidos	
Impedância .....	32 Ω	
Sensibilidade .....	103 dB	
Resposta de frequência .....	11 Hz a 25 000 Hz	
Potência de entrada máxima .....	500 mW	
Tamanho da unidade condutora .....	ø40 mm	
Cabo .....	1,2 m	
Ficha .....	Mini Ficha 3P de ø3,5 mm (folheado a ouro)	
Almofadas auriculares .....	Polyuretan (acabamento de couro)	
Peso .....	110 gr (sem fio)	

OBSERVAÇÃO:

As especificações acima e a aparência podem ser melhoradas sem aviso prévio.

Stereohörlurar  
Cuffia stereo  
Stereo-Kopfhörer  
Stereo hoofdtelefoon

Auscultadores estéreo  
Stereo Hodetelefoner  
Στερεοφωνικά ακουστικά  
Stereo Kulaklık

Stereo sluchátka  
Sztereó fejhallgatók  
Stereo slúchadlá  
Sluchawki stereo

## ITALIANO

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per familiarizzarsi con l'uso dell'apparecchio.

### ATTENZIONE

- Regolare il volume della cuffia in modo corretto. Esso potrebbe altrimenti danneggiare le vostre orecchie.
- Per motivi di sicurezza si consiglia di usare la cuffia nel corso della guida di una bicicletta, motocicletta o automobile. Se la si usa ugualmente, non aumentare troppo il volume, dato che in tal modo esso verrebbe a coprire i rumori della traffico.

### PRECAUZIONE

- Non aprire o modificare la cuffia. In tal caso, la garanzia PIONEER cessa automaticamente.

### Precauzioni

- Evitare di far cadere la cuffia e di sottoporla a cadute o urti forti.
- Pulire la cuffia passandola con un panno soffice e pulito. Nel pulire la cuffia, non soffiare aria negli altoparlanti.
- Usando una cuffia con uno spinotto sporco si possono avere distorsioni e degradazione del suono. Passare occasionalmente lo spinotto con un panno pulito per tenerlo pulito.
- Le imbottilature degli auricolari possono degradare dopo un lungo periodo di uso o conservazione.
- In caso di prurito o fastidio alla pelle durante l'uso del prodotto, interrompere immediatamente l'uso.

### DATI TECNICI

Tipo .....	cuffia dinamica del tutto chiusa
Impedenza .....	32 Ω
Sensibilità .....	103 dB
Risposta in frequenza .....	Da 11 Hz a 25 000 Hz
Potenza di ingresso massima .....	500 mW
Dimensioni unità di pilotaggio .....	ø40 mm
Cavo .....	ø40 mm
Spinotto .....	Spinotto 3P mini di ø3,5 mm, (placcato in oro)
Cuscini per orecchie .....	Poliuretano (finitura in pelle)
Peso .....	1,2 m

NOTA:

Dati tecnici e design soggetti a modifiche senza preavviso.

## NEDERLANDS

Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing zodat u het apparaat op de juiste wijze bedient.

### WAARSCHUWING

- Stel het volume op een redelijk niveau. Een te hoog niveau kan het gehoor mogelijk beschadigen.
- Gebruik voor de verkeersveiligheid de hoofdtelefoon nooit tijdens het fietsen of besturen van een motor of auto. Een te hoog volume is gevaarlijk indien u aan het verkeer deelneemt. Zorg dat u het verkeer hoort en let op.

### LET OP

- Open de behuizing niet en breng geen veranderingen aan. PIONEER is niet aansprakelijk indien het toestel door ondeskundigen is gerepareerd of er anderzijds veranderingen in zijn aangebracht.

### VOORZORGSAATREGELEN

- Laat de hoofdtelefoon niet vallen en stel deze ook niet aan harde schokken of stoten bloot.
- Maak de hoofdtelefoon schoon door deze met een zacht en droog doekje af te vegen. Blaas geen lucht in de luidsprekers bij het schoonmaken van de hoofdtelefoon.
- Wanneer de stekkers van de hoofdtelefoon vuil zijn, kan dit resulteren in een inferieure geluidskwaliteit en vervorming. Veeg regelmatig met een zachte doek over de stekkers zodat deze schoon blijven.
- De oorkussentjes zullen na verloop van tijd verslijten.
- Wanneer zich jeuk of andere huidirritaties voordoen gedurende het gebruik, stop dan meteen met het gebruik.

### TECHNISCHE GEGEVENEN

Type .....	Volledig-gesloten dynamische hoofdtelefoon
Impedantie .....	32 Ω
Gevaoleigheid .....	103 dB
Frequentiebereik .....	Van 11 Hz tot 25 000 Hz
Maximaal ingangsvermogen .....	500 mW
Afmeting luidsprekerenheid .....	ø40 mm
Snoer .....	
Plug .....	ø3,5 mm 3P miniplug (verguld)
Oorkussentje .....	Polyurethaan (lederen afwerklaag)
Gewicht .....	110 gr. (zonder snoer)

OPMERKING:

Bovenstaande technische gegevens en ontwerp zijn wegens produktverbetering zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

## NORSK

Vennligst les igjennom denne brukerveiledningen slik at du kan bruke denne modellen på riktig måte.

### ADVARSEL

- Juster hodetelefonen til et passende volum. Høy lyd kan skade hørselen.
- Av trafikk sikkerhetsmessige hensyn, bruk aldri hodetelefonen når du kjører sykkelen, motorsykelen eller bil. Det er farlig å sette opp volumet for mye, fordi du da ikke kan høre lyder utenfor; vær meget forsiktig med trafikken rundt deg.

### FORSIKTIGHETSREGLER

- Undersök aldri innisiden av dette produktet, og forandre aldri noe på det. Hvis forandringer gjøres, kan PIONEER ikke lenger garantere for produktets ytre.
- Undersök aldri innisiden av dette produktet, og forandre aldri noe på det. Hvis forandringer gjøres, kan PIONEER ikke lenger garantere for produktets ytre.
- Ungg å hodetelefonen i gulv e.l. og pass på at de ikke utsettes for påkjenninger som f.eks. kraftige slag.
- Hodetelefonen kan rengjøres ved å tørke de av med en myk, tørr klut. Blås aldri luft inn i høytaleralderen.
- Hvis hodetelefonenes plugg blir tilsmusset kan dette forringje lydkvaliteten. Tørk derfor av pluggen med en myk klut slik at den holdes ren.
- Øreklokkenes finish kan forringes etter lang tids bruk.
- Hvis kløe eller behageligheter i huden oppstår under bruk, må bruken avsluttes med en gang.

### SPESIFIKASJONER

Type .....	Helt avlukkede dynamiske hodetelefoner
Impedans .....	32 Ω
Følsomhet .....	103 dB
Frekvensrespons .....	11 Hz til 25 000 Hz
Maksimal inngangskapasitet .....	500 mW
Høytaleralenelementets størrelse .....	ø40 mm
Ledning .....	
Plugg .....	ø3,5 mm 3P miniplugg (gullbelagt)
Ørepute .....	Polyuretan (læroverflate)
Vekt .....	110 g (uten ledning)

BEMERKNING:

Vi forbeholder oss retten til forandringer av spesifikasjoner og design uten varsel.

